

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k použití • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации

Tower-Ventilator

Torenventilator • Ventilateur Tower • Ventilador de torre
Ventoinha de torre • Ventilatore a torre • Tower fan
Wentylator kolumnowy • Stojanový ventilátor • Álló ventilátor
Вентилятор - колонка • Башенный вентилятор



PERFECT IN FORM AND FUNCTION

AEG

Deutsch

Inhalt

Zusammensetzen der Einzelteile.....	Seite	3
Bedienungsanleitung.....	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	5
Garantiebedingungen.....	Seite	5

Nederlands

Inhoud

De onderdelen in elkaar zetten.....	Pagina	3
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	7
Technische gegevens.....	Pagina	8

Français

Sommaire

Montage des différentes parties de l'appareil.....	Page	3
Mode d'emploi.....	Page	9
Données techniques.....	Page	10

Español

Índice

Montaje de los componentes.....	Página	3
Instrucciones de servicio.....	Página	11
Datos técnicos.....	Página	12

Português

Índice

Montagem das peças.....	Página	3
Manual de instruções.....	Página	13
Características técnicas.....	Página	14

Italiano

Indice

Assemblaggio dei singoli pezzi.....	Pagina	3
Istruzioni per l'uso.....	Pagina	15
Dati tecnici.....	Pagina	16

English

Contents

Assembly of Component Parts.....	Page	3
Instruction Manual.....	Page	17
Technical Data.....	Page	18

Język polski

Spis treści

Połączenie poszczególnych elementów.....	Strona	3
Instrukcja obsługi.....	Strona	19
Dane techniczne.....	Strona	20
Gwarancja.....	Strona	20

Česky

Obsah

Sestavení jednotlivých dílů.....	Strana	3
Návod k použití.....	Strana	22
Technické údaje.....	Strana	23

Magyarul

Tartalom

Az alkatrészek összerakása.....	Oldal	3
Használati utasítás.....	Oldal	24
Műszaki adatok.....	Oldal	25

Українська

Зміст

Монтаж.....	сторінка	3
Інструкція з експлуатації.....	сторінка	26
Технічні параметри.....	сторінка	27

Русский

Содержание

Сборка прибора.....	стр.	3
Руководство по эксплуатации.....	стр.	28
Технические данные.....	стр.	29

3 Zusammensetzen der Einzelteile

De onderdelen in elkaar zetten

Montage des différentes parties de l'appareil

Montaje de los componentes • Montagem das peças

Assemblaggio dei singoli pezzi

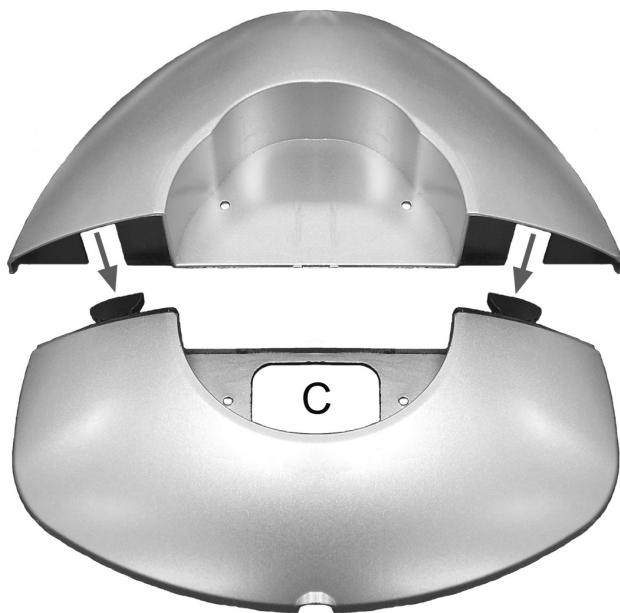
Assembly of Component Parts

Połączenie poszczególnych elementów

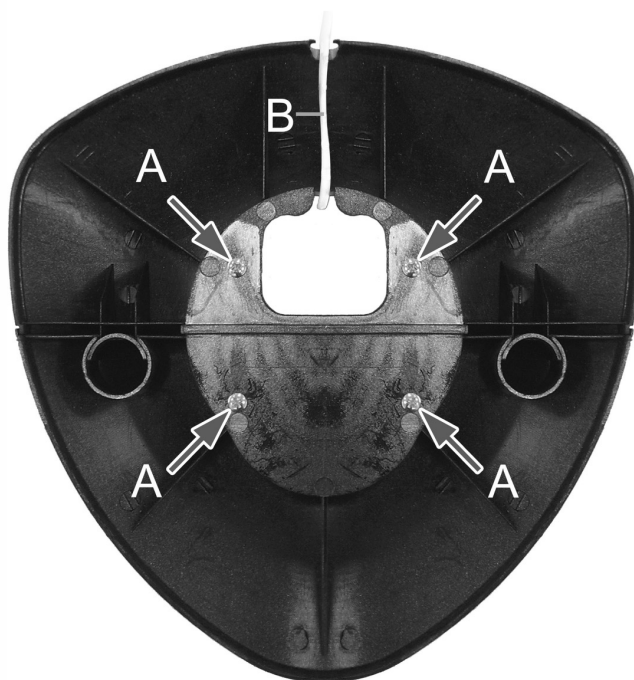
Sestavení jednotlivých dílů • Az alkatrészek összerakása

Монтаж • Сборка прибора

1



2



Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если дадите кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования. Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтажа принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Не оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через завод-изготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие „Специальные указания по технике безопасности“.

Дети и лица нуждающиеся в присмотре

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и/или необходимых знаний. Исключение составляют случаи, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или когда от этого лица получены указания по пользованию прибором.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дает советы и информацию.

Специальные указания по технике безопасности

- Ни в коем случае не вставляйте пальцы или другие предметы в экранную сетку!
- Будьте осторожны с длинным волосом: поток воздуха может затянуть его в вентилятор!
- Вентилятор разрешается включать только с закрытой экранной сеткой!
- Прибор разрешается включать только после его полной сборки!
- Выберите подходящее место для вентилятора, такое, чтобы исключить его опрокидывание во время работы!
- Не включайте вентилятор в помещениях где хранятся или работают с бензином, красками и другими легковоспламеняющимися жидкостями.
- Вентилятор разрешается включать только в предусмотренном положении (стоя).

Инструкция по сборке

Распаковка

- Выньте из картонной коробки все части прибора. Упаковку не выбрасывайте, а храните ее по возможности весь гарантийный срок.
- После внимательного ознакомления с инструкцией по эксплуатации и полной сборки прибора вставьте сетевую вилку в розетку.

Сборка прибора

Смотри рис. 1 и рис. 2

1. Разложите детали вентилятора на полу.
2. Соедините переднюю и заднюю детали подставки.
3. Протяните питающий кабель через отверстие (С) таким образом, чтобы сетевой штекерный разъем находился на нижней стороне подставки.

4. Соедините стояк с вентилятором, для этого слегка приподымите вентилятор и наденьте его на стояк. В объём поставки входят четыре крепёжных болта (А), которыми Вы фиксируете напольную подставку.
5. Вставьте сетевой шнур в предусмотренную для него канавку (В).
6. Установите вентилятор на подходящее, ровное место.

Подготовка прибора к работе

Подключение к электросети

1. Перед тем как вставить вилку в розетку, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует напряжению работы прибора. Информацию к этому находится на типовой табличке прибора.
2. Включите прибор в заземленную розетку с напряжением сети 230 В, 50 Гц, установленную в соответствии с предписаниями.

Пользование прибором

Режим работы

Для этого у Вас есть две возможности:

Нормальный режим работы:

- поверните переключатель против часовой стрелки в положение „ON“.
- выберите скорость вращения от 1 до 3.

1 = слабо, 2 = средне, 3 = сильно

Режим работы с таймером:

- поверните переключатель по часовой стрелке. Установите необходимое время работы, до 120 минут.
- выберите скорость вращения от 1 до 3.
- По истечении этого времени таймер автоматически выключит вентилятор.

Колебательные движения

Нажав на кнопку осциллятора (STOP/MOVE) можно включить или выключить равномерное сканирование вентилятора влево-вправо.

Завершить режим работы

1. Вы выключите вентилятор, если установите поворотный выключатель в позицию OFF или нажмёте на кнопку 0.

И ПРИМЕЧАНИЕ:

Если во время пользования Вы пользовались режимом таймера, то таймер будет работать ещё так долго, пока не истечёт время. При этом будет слышно тихое тиканье.

2. После выключения вентилятора выньте вилку из розетки.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте штепсельную вилку.
- Ни в коем случае не окунайте для чистки прибор в воду. Это может быть причиной электрического удара или пожара.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щётки или другие царапающие предметы.
- Не используйте сильные или царапающие чистящие средства.
- Протирайте прибор снаружи сухой тряпкой без добавления чистящих средств.
- Сильные загрязнения удалите слегка влажным полотенцем и после этого обязательно протрите его насухо.

Технические данные

Модель: T-VL 5531

Электропитание: 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность: 50 ватт

Класс защиты: I

Вес нетто: 2,65 кг

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

Мы оставляем за собой право на технические изменения!

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Karta gwarancyjna • Záruční list • Garancia lap
Гарантійний талон • Гарантийная карточка

T-VL 5531

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden
 garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie
 conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantía según
 la declaración de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração
 de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della
 garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration
 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej
 Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a
 használati utasításhoz • 24 місяці гарантії згідно з гарантійним листом
 Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Data kupna, Pieczęć sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás
 дата покупки, печать торговца, подписи

ETV

Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
47906 Kempen

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH
 Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
 Telefon 0 21 52/20 06-888
 Hotline@etv.de

PERFECT IN FORM AND FUNCTION

AEG